MANUEL D'UTILISATION
&
MAINTENANCE

DRAGO

Cueilleur de maïs

olimac

2. UTILISATION PRÉVUE....6

3. CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION....7

4. PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ....8

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES....11

6. FOURNITURE, TRANSPORT, MONTAGE ET ACCROCHAGE À LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE....14

7. PHASES DE TRAVAIL....22

8. LUBRIFICATION....26

9. MAINTENANCE....34

10. ANALYSES DES PANNES....46

11. DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ....49

12. LISTE NORMES DE RÉFÉRENCE....53

13. TRAITEMENT....54

14. COPIE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE....55

Ces instructions d'utilisation se réfèrent à la machine suivante :

Dénomination : CUEILLEUR POUR LA RÉCOLTE DU MAÏS

Modèle :DRAGO

Fabricant : OLIMAC s.r.l Via Cuneo, 41 - 12040 Margarita (CN) – ITALY

1. INTRODUCTION

Au client

Nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez accordée en achetant le cueilleur OLIMAC.
Le cueilleur OLIMAC, de la série "DRAGO" est un équipement agricole qui complète la moissonneuse-batteuse pour la récolte du maïs.
Les indications de ce manuel s'adaptent parfaitement à tout modèle "Drago" fourni par nos soins.

ATTENTION !!! Ce manuel doit être considéré partie intégrante de votre équipement et doit toujours rester avec celui-ci, même en cas de vente, puisqu'il s'agit de l'élément principal pour la formation du personnel pour l'utilisation de ce dernier.
Il est important de le lire avec attention pour apprendre comment se comporter de manière correcte en toute sécurité pour vous et les autres.

Les équipements de type "DRAGO" sont des produits à base fixe ou à bascule avec interfile variable. Sur demande, nos équipements peuvent être équipés de broyeurs de tiges.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS !!!!!!!

Dans ce manuel, vous pourrez avoir toutes les informations concernant les caractéristiques générales de la machine pour la formation du personnel à l'utilisation en toute sécurité.
Il est important de faire attention aux décalcomanies, appliquées de façon visible sur la machine, qui identifient les éléments dangereux et les comportements conseillés pour votre sécurité (Danger – Attention – Avertissement), suivies d'instructions spécifiques. Ces précautions sont nécessaires afin de sauvegarder la sécurité personnelle de l'opérateur et de ceux qui travaillent avec vous. Nous vous recommandons de les lire et de les assimiler.

Maintenez visible la signalétique de sécurité appliquée sur le cueilleur. Remplacez les décalcomanies perdues ou abîmées. Assurez-vous que les nouveaux composants de la machine ainsi que les pièces de rechange comprennent les décalcomanies de sécurité disponibles auprès de votre revendeur OLIMAC.

Apprenez à utiliser la machine et comment utiliser à bon escient les commandes.
Ne laissez personne travailler sans avoir été préalablement informé, formé et entraîné à l'utilisation du cueilleur à maïs.

Maintenez votre équipement dans des conditions de travail appropriées. Les modifications non autorisées sur l'équipement peuvent en affaiblir les fonctions et/ou la sécurité et avoir une influence négative sur l'efficacité de celui-ci.

Dans le cas où vous ne seriez pas sûrs ou si les procédures d'opérativité exposées dans ce manuel ne sont pas claires, ou/et pour tout besoin d'assistance, avant toute action de votre part, n'hésitez pas à contacter votre revendeur OLIMAC.

LE MANQUE DE RESPECT DES PRESCRIPTIONS REPORTÉES DANS CE MANUEL PEUT COMPORTER DE GRAVES DOMMAGES À LA SÉCURITÉ DES INDIVIDUS

IMPORTANT : Utilisez seulement des pièces de rechange originales.

Indiquez le type et le numéro de série de votre cueilleur quand vous commandez des pièces de rechange.

Numéro de matricule du cueilleur :
Le numéro de série du cueilleur est indiqué sur une plaque métallique sur le côté droit en haut du châssis et nous conseillons de communiquer les données reportées sur la plaque avant de commander éventuellement des pièces de rechange.

N° SÉRIE …….

TYPE DE MOISSONNEUSE-BATTEUSE……..

DATE D'ACHAT DE LA MACHINE …….

AMÉLIORATIONS

L'entreprise OLIMAC vérifie et recherche constamment l'amélioration de son propre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des changements pour les nouvelles fournitures sans effectuer de modifications et / ou d'ajouts à l'équipement vendu précédemment.

2. UTILISATION PRÉVUE

La machine est projetée et destinée à être utilisée après fixage sur moissonneuse-batteuse pour la récolte de maïs / tournesol.

De la moissonneuse-batteuse, la machine en question, dérive la transmission mécanique et l'alimentation hydraulique et électrique.

Durant le fonctionnement de la machine, le poste de travail est constitué de la cabine de commandes de la moissonneuse-batteuse.

Limites opératives de la machine :

Environnementales (Tmax et min, etc.) : machine destinée à travailler en plein air.

Température de travail minimale = 0 C°

Température de travail maximale = 45 C°

Degré d'humidité maximale = 85 %

Température de stockage maximale = 70 C°

Température de stockage minimale = - 20 C°

Lavorations prévues : machine projetée pour la récolte de maïs / tournesol.

Utilisateur : lecture et compréhension du manuel d'utilisation et maintenance.

Alimentations : alimentation de l'équipement par l'intermédiaire d'une connexion d'arbres de transmission à cardans avec la force motrice des véhicules sur lesquels elle est destinée à être installée par l'utilisateur.

LAVORATION DE LA MACHINE

L'utilisation de cette machine requiert la transmission à la force motrice par l'intermédiaire du cardan. L'opérateur travaille de la cabine du véhicule sur lequel est fixée la machine en question et d'où il peut (et doit) effectuer toutes les commandes nécessaires pour la fonction prévue par le cueilleur à maïs. D'autres utilisateurs à des postes différents que celui dans la cabine décrit ci-dessus ne sont ni prévus, ni demandés.

Le travail de la machine consiste à "prendre" la plante et à la tirer vers le bas grâce à un couple de rouleaux installés sur chaque file.

L'épi est séparé de la plante et tiré vers le fond de la machine où la vis sans fin effectue la récolte du produit.

INTERACTIONS DES OPÉRATEURS AVEC LA MACHINE :

Du poste sur la moissonneuse-batteuse, l'opérateur est capable d'effectuer les opérations suivantes :

- repliage des files latérales (pour les modèles équipés),
- réglage de la vitesse (pour les modèles de moissonneuse-batteuse équipés),
- marche et arrêt de la transmission mécanique,
- soulèvement et abaissement du cueilleur.

Les autres opérations effectuées par l'opérateur sont :

- chargement / déchargement équipement
- maintenance
- nettoyage

3. CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION

La machine ne doit jamais être utilisée :

- Pour des utilisations différentes de celles présentées dans le chapitre 2 ;
- Dans des environnements avec une atmosphère potentiellement explosive, agressive ou à hautes concentrations de poussières ou substances huileuses en suspension dans l'air ;
- Par du personnel non informé et formé à l'utilisation ;
- Avec les abris et dispositifs de sécurité exclus, enlevés ou endommagés ;
- Avec des ponts électriques et / ou d'autres moyens qui excluent des usages / parties de la machine même ;
- Pour des travaux différents de ceux indiqués dans ce manuel.

Le non respect des prescriptions d'utilisation indiquées dans ce manuel pourrait provoquer des dommages à des biens et / ou personnes.

4. PRÉCAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ

Étant donné que l'équipement cueilleur appelé "Drago" présente des caractéristiques qui impliquent un degré de danger non indifférent, vue la nature du système de récolte, il est demandé à l'opérateur et aux personnes éventuelles qui se trouveront dans le rayon d'action de l'équipement de prendre sérieusement en considération les précautions décrites dans ce manuel ainsi que celles incluses dans le manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse.

Lisez très attentivement et soigneusement ce manuel et le manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse avant de travailler avec l'équipement en question.

- Assurez-vous que chacun ait les idées claires sur le fonctionnement de la machine avant de commencer.
- Avant de mettre en marche le cueilleur, contrôlez-en l'efficacité et la sécurité en circulation. - Faites également attention aux règlementations de sécurité à la charge de l'utilisateur, en plus des recommandations effectuées sur ce manuel ! - Les signaux d'avertissement annexes mettent en évidence des opérations dangereuses, prenez-en connaissance, ceux-ci sont nécessaires à votre sécurité. - Avant de commencer à travailler, prenez confiance avec les dispositifs et les éléments d'activation, ainsi qu'avec leur utilisation ! Durant le travail, ce serait trop tard. - Pour un fonctionnement sûr, la moissonneuse-batteuse devrait toujours être dotée d'un poids suffisant sur l'axe postérieur. Dans certaines conditions particulières de récolte, des poids supérieurs peuvent être nécessaires sur l'axe postérieur afin de garantir une stabilité adéquate.
- Faites attention aux charges admissibles de l'axe et aux poids totaux ! - Le comportement de la machine principale, durant les phases de travail, et le comportement du volant et du système de freinage sont influencés par la machine (accessoire) montée. Il faut donc vérifier que l'espace pour braquer soit suffisant et que la possibilité de freiner soit large. - Seul l'opérateur doit être sur la moissonneuse-batteuse durant le fonctionnement de la machine. Ne laissez personne monter sur la moissonneuse-batteuse durant les phases de lavoration. - Gardez toutes les protections à leur place et ne travaillez jamais autour du cueilleur ou de la moissonneuse-batteuse en marche. Ne portez pas de vêtements larges qui pourraient se prendre dans les mécanismes en mouvement.

ATTENTION - Avant toute intervention sur la machine, effectuer les opérations de mise en sécurité décrites dans les chapitres suivants.

DANGER ORGANES EN MOUVEMENT

Les rouleaux épanouilleurs comme les chaînes cueilleuses du cueilleur à maïs, les vis sans fin et d'autres organes mobiles ne peuvent pas être complètement protégés pour ne pas compromettre la fonctionnalité de celui-ci.
Toujours rester à une certaine distance de ces organes en mouvement durant leur fonctionnement.

ÉVITEZ LES PRISES AU PIÈGE.

Pour éviter les "prises au piège":

- Aucune activité ou opération ne doit être effectuée avec du personnel à proximité du cueilleur quand ce dernier est en marche ;
- Le personnel employé ne doit pas porter d'éléments inadaptés au travail tels que ceintures ou parties de tissus "volants" ;
- Il est formellement interdit d'essayer d'intervenir avec des éléments de fortune durant le fonctionnement normal de la machine ou pour des anomalies présentes ;
- N'importe quelle opération, même celle de désengorgement du cueilleur, doit être effectuée une fois la machine à l'arrêt et hors alimentation comme décrit dans les chapitres suivants.

Le non respect des indications reportées pourrait se révéler fatal vu le système de récolte agressif.

En cas de prise au piège, il est nécessaire de :

- mettre en sécurité la machine en arrêtant ou en coupant toute source d'énergie;
- selon le cas, procéder au démontage et au déplacement des organes en cause dans la prise au piège; ou actionner manuellement la rotation dans le sens inverse des organes mobiles, en s'assurant au préalable de ne pas créer de lésions ultérieures.

PROTECTIONS CONTRE LE BRUIT

Des expositions prolongées à de forts bruits peuvent causer des dommages ou la perte de l'ouïe.
La nature de la machine et son principe de fonctionnement comportent la présence d'un niveau de bruit important. L'exposition effective sera variable en fonction de la moissonneuse-batteuse et des conditions d'utilisation.

Étant bien entendu à la charge de l'utilisateur de vérifier l'exposition effective du travailleur dans les conditions relatives d'utilisation, l'entreprise OLIMAC recommande l'utilisation de protections adaptées comme les casques ou les bouchons pour vous protéger contre l'exposition au bruit.

ÉVITER UN SUR RÉCHAUFFEMENT PRÈS DE CANALISATIONS HYDRAULIQUES PRESSURISÉES

Les flammes peuvent être produites par le sur réchauffement près de tubes contenant des fluides pressurisés, avec comme conséquences de graves brûlures pour vous et pour ceux qui vous entourent.

N'actionnez pas la flamme pour souder ou des torches près de ces canalisations ou près d'autres matériaux inflammables. Les canalisations pressurisées peuvent êtres coupées accidentellement lorsque la chaleur dépasse la zone immédiate de la flamme.

PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LES ÉCLABOUSSURES HAUTEMENT PRESSURISÉES

Des éclaboussures avec des gicleurs hautement pressurisés peuvent pénétrer sous la peau et causer de graves lésions. Protégez de tels instruments à jets de façon à éviter le contact avec les mains ou le corps.

En cas d'accident, appelez immédiatement un docteur.

PNEUMATIQUES Important: Lisez votre manuel de l'opérateur pour les détails concernant les types de pneumatiques nécessaires sur la moissonneuse-batteuse quand vous travaillez avec le cueilleur.

Dans le **chapitre 11** du présent manuel vous trouvez les décalcomanies de sécurité appliquées à la machine.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

POIDS MAXIMUM INTER-RANG 75 CM.
CHÂSSIS AVEC INTER-RANG MIN 55 CM. MAX CM. 80

Cueilleur à maïs			**Broyeur de tiges**
Nombre de rangs	Distance Inter-rang (cm)	Poids Kg	Poids Kg
4	De 55 à 80	1120	80
5	De 55 à 80	1400	100
6	De 55 à 80	1685	120
8	De 55 à 80	2250	160
9	De 55 à 80	3200	200
12	De 55 à 80	4130	265
16	De 55 à 80	5500	350
Cueilleur à maïs repliable			**Broyeur de tiges**
5	De 70 à 80	1560	100
6	De 70 à 80	1960	120
7	De 70 à 80	2190	140
8	De 70 à 80	2510	160

DIMENSIONS CHÂSSIS AVEC INTER-RANG MIN 55 MAX 80							
CHÂSSIS FIXE (B)			**CHÂSSIS REPLIABLE (D)**				
RANGS	**INTER-RANG 55CM**	**INTER-RANG 80 CM**	**CHÂSSIS FERMÉ**	**CHÂSSIS OUVERT**	**HAUTEUR MAX (C)**	**PROFONDEUR**	
4	**---------**	**320 CM**	**---------**	**-------**	**120**	**OUVERT (A)**	**FERMÉ (A1)**
5	**300 CM**	**400 CM**	**270 CM**	**380 CM**	**120 CM**	**240 CM**	**150 CM**
6	**355 CM**	**480 CM**	**305 CM**	**455 CM**	**120 CM**	**240 CM**	**150 CM**
7	**410 CM**	**560 CM**	**320 CM**	**530 CM**	**120 CM**	**240 CM**	**150 CM**
8	**465 CM**	**640 CM**	**330 CM**	**605 CM**	**120 CM**	**240 CM**	**150 CM**
9	**520 CM**	**720 CM**	**380 CM**	**680 CM**	**120 CM**	**240 CM**	**150 CM**
12	**685 CM**	**960 CM**	**-------**	**-------**	**120 CM**	**240 CM**	**150 CM**
16	**905 CM**	**1280 CM**	**-------**	**--------**	**120 CM**	**240 CM**	**150 CM**

Température de travail minimale = 0 C°
Température de travail maximale = 45 C°
Degré d'humidité maximale = 85 %
Température de stockage maximale = 70 C°
Température de stockage minimale = - 20 C°

DIMENSIONS ÉQUIPEMENT

CUEILLEUR À MAÏS FERMÉ

6. FOURNITURE, TRANSPORT, MONTAGE ET ACCROCHAGE À LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

FOURNITURE

Le cueilleur OLIMAC est doté de supports fixes appliqués sur la partie inférieure du châssis pour un appui au sol simple durant les opérations de travail, le stockage ou pour le transport.
Pour des raisons particulières de place, il peut être fourni avec une béquille spéciale qui permet le stockage de l'équipement en position verticale, ce qui permet d'ailleurs un accès facile aux enregistrements et lubrifications sur le cueilleur.

Chaque cueilleur à maïs fourni doit être adapté au modèle de moissonneuse-batteuse utilisée et les spécificités sont mentionnées dans la note de livraison incluse avec le cueilleur.
Toutes les parties de mise en route et les cardans universels de la moissonneuse-batteuse sont emballés séparément et inclus dans la fourniture.

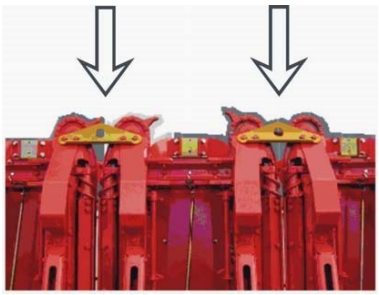
SOULÈVEMENT

Durant l'exécution des activités de mouvements, se sont vérifiées les situations décrites ci-dessous :
- Que toute opération effectuée avec des équipements tels que échafaudages, grues, cordages, etc. est nécessairement effectuée par du personnel qualifié et FORMÉ à l'utilisation de tels équipements; - Que personne ne s'arrête ou transite sous les charges suspendues ou à proximité de celle-ci;- Que le moyen de soulèvement utilisé ait une portée supérieure à 25% par rapport au poids de la machine indiqué sur la plaque métallique appliquée sur le côté droit du châssis; - Que le personnel employé au déplacement utilise des EPI adaptés;
- Que l'ancrage soit effectué en utilisant les supports prévus à cet effet.

DANGER D'ÉCRASEMENT ET CHUTE DE CHARGES SUSPENDUES : Adoptez les précautions prévues par la normative applicable et les indications reportées dans ce manuel.

Utiliser exclusivement les points d'accrochage prévus pour le soulèvement de la machine.

POINTS D'ACCROCHAGE



Utiliser des cordes et/ou des harnais adaptés au poids qui devra être soulevé et vérifiez l'efficacité de ceux-ci avant l'utilisation.

DANGER D'ÉCRASEMENT ET CHUTE DE CHARGES SUSPENDUES : Adoptez les précautions prévues par la normative applicable et les indications reportées dans ce manuel.

TRANSPORT

Le cueilleur de maïs, durant les opérations de transport en camion doit être appuyé sur ses propres appuis ou sur des cales appropriées pour conserver la position verticale.
C'est à l'utilisateur de garantir la stabilité de l'équipement durant toutes les phases. Dans ce but, il est obligatoire d'assurer la machine avec une corde passante dans les anneaux d'accrochage prévus à cet effet.

Opération de chargement et déchargement.

Le cueilleur à maïs doit être accroché par les points d'attache prévus indiqués sur le catalogue comme pièces de rechange.
Pour équilibrer le chargement, fixer deux câbles sur les pointes des groupes externes.

Attention:

- L'opérateur doit effectuer toutes les opérations de déchargement et chargement en toute sécurité.
- Il ne doit y avoir aucune personne présente dans le rayon d'action de la grue.
- Les transports doivent être effectués avec des moyens adéquats.
- Avant le soulèvement, vérifier l'état de conservation des câbles d'attache et des crochets fixes de la machine.

Déplacement cueilleur à maïs accroché à la partie antérieure de la moissonneuse-batteuse:

- Assurez-vous que les dispositifs de signalétique routière des véhicules "signalétique - lumières" montés sur le cueilleur et sur la moissonneuse-batteuse soient efficaces et que les matériaux réfléchissants soient propres et visibles. Remplacez ou réparez les éventuelles pièces abîmées ou usées;

- Il est conseillé, lorsque ce n'est pas prévu par le code de la route, pour les déplacements de la moissonneuse-batteuse avec cueilleur à maïs dans des lieux différents, l'appui à un véhicule qui précède d'environ 300m. le déplacement du véhicule pour signaler de manière appropriée le convoi "exceptionnel" ;

- La rapidité de déplacement doit être adaptée à la situation objective de circulation et / ou des dangers éventuels, dans tous les cas, toujours dans le respect de la circulation routière ; - Évitez les comportements qui peuvent provoquer des entraves ou des dangers aux autres véhicules en évitant de créer de longues queues à l'arrière du véhicule ;- Personne ne doit rester dans la zone alentoure aux véhicules en mouvement ou lors de l'allumage du moteur durant l'essai du cueilleur ;

- Maintenez les enfants et les personnes extérieures en dehors du rayon d'action des machines ;

MONTAGE SUR LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

IMPORTANT: avant de monter le cueilleur sur la moissonneuse-batteuse, vérifiez l'efficacité de tous les éléments qui constituent les organes principaux de mouvement et de soulèvement de l'équipement, particulièrement la portée des pneus, le système de freinage, le système hydraulique de soulèvement du canal et l'équilibre des masses pour un système de conduite efficace placé dans l'axe postérieur. (20% de la masse totale doit être placée sur l'axe postérieur). Effectuer l'accrochage du cueilleur sur la moissonneuse-batteuse sur une superficie plane pour vérifier l'inclinaison correcte de celui-ci par rapport au terrain. Nettoyez soigneusement l'adaptateur et l'attache aux points d'union afin que l'accrochage soit fait correctement.

DANGER:

Toutes les opérations de montage et de branchements aux sources d'énergie doivent être absolument effectuées après la mise en sécurité de la machine grâce aux opérations suivantes :

-Éteignez toujours le moteur,

-Réglez le frein de stationnement,

-Ôtez les clés de démarrage et enclenchez la serrure de sécurité du canal en position sur le cylindre de levage,

- Affichez un panneau "USAGE INTERDIT" sur le poste de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse.

Le non respect de l'enclenchement de la serrure de sécurité peut entraîner des lésions ou la mort.

Toutes les interventions sont à suivre avec la machine déconnectée de toute source d'énergie et avec tous les organes mobiles à l'arrêt.

Utiliser les EPI adaptés aux diverses opérations.

IMPORTANT: l'axe de blocage 1 sur le canal doit être complètement placé dans la poche appropriée sous la partie supérieure du cueilleur.
L'accouplement s'effectue de la même manière que la barre de blé.

Bloc 1

ACCROCHAGE

Avant de monter le cueilleur sur la moissonneuse-batteuse, vérifiez l'efficacité de tous les éléments qui constituent les principaux organes de mouvement et de soulèvement de l'équipement.

Les opérations d'accrochage doivent être effectuées en zones libres, à plat et sans entraves. Après avoir éloigné les personnes proches :

- Mettez en marche la moissonneuse-batteuse et avec précaution, approchez le canal d'alimentation près du crochet du cueilleur à maïs;

- Baissez le canal de façon à ce qu'il se positionne en-dessous de quelques centimètres du chevron de soutien du cueilleur.
- Positionnez la moissonneuse-batteuse afin que le canal soit centré lors de l'ouverture du cueilleur et amenez le canal à l'avant jusqu'à adhésion complète à l'attache du cueilleur.
- Levez lentement le canal jusqu'à ce que le cueilleur soit complètement soulevé du terrain (de quelques centimètres).

Si l'accrochage n'est pas correct, baissez le canal jusqu'à ce qu'il ne touche pas à nouveau le sol et soulevez une nouvelle fois. Ceci devrait corriger tout alignement erroné. Avant de soulever complètement le cueilleur, assurez-vous que l'adaptateur soit monté correctement sur le cueilleur.

Assurez les crochets inférieurs à l'attache prévus, et seulement après vous être assurés que les conditions de soulèvement peuvent être effectuées en toute sécurité, vous pouvez procéder à la greffe des cardans et des parties hydrauliques et électriques.

DANGER ORGANES MOBILES ET ÉCRASEMENT
Durant le montage, personne ne doit se trouver entre le cueilleur et la moissonneuse-batteuse.

L'accrochage non correct entre le canal et le cueilleur peut provoquer le détachement du cueilleur et la chute de celui-ci. Le non respect de ces avertissements peut provoquer la mort ou de graves lésions.

ATTENTION: Vérifier l'inclinaison correcte du cueilleur par rapport au terrain. Le non respect de cet avertissement peut provoquer une absorption majeure de puissance sur le cueilleur, ou la rupture du dispositif broyeur de tiges. Lorsque les guides mécaniques antérieures du groupe touchent le terrain, le support postérieur doit être soulevé de 70/90 mm.

Si l'inclinaison n'est pas correcte, détachez le cueilleur et procédez au règlement de l'attache.
Si la mesure est inférieure à 70 mm vous devez éloigner l'attache dans la partie supérieure par rapport à la barre supérieure du châssis, et vice versa si la mesure est supérieure à 90 mm, vous devez rapprocher l'attache.

Si l'inclinaison est correcte, soulevez complètement l'outil en vérifiant qu'il n'y a pas de chocs entre le cueilleur et la cabine de la moissonneuse-batteuse (ceci est valable pour les cueilleurs repliables).

Toujours éteindre le moteur, régler le frein de stationnement, enlever les clés de démarage et accrocher la serrure de sécurité du canal en position sur le cylindre de levage avant de travailler sous le cueilleur ou l'alimentateur. Le non respect de la mise en place de la serrure de sécurité peut cause lésions ou mort.

Accrochez les cales inférieures entre le cueilleur et l'adaptateur afin que la machine soit complètement bloquée dans l'adaptateur. Le non respect de cet avertissement peut provoquer le détachement du cueilleur et la chute de ce dernier.

CONNEXION HYDRAULIQUE (seulement pour les cueilleurs repliables):
Les deux tubes hydrauliques pour la régulation à l'avant et à l'arrière du dévidoir de la barre de coupe, montés sur le cueilleur à maïs repliable permettent le basculement des rangs latéraux.

Avant de basculer les rangées latérales pour le transport sur route, nettoyez le chevron supérieur du cueilleur, pour permettre un accouplement correct.

IMPORTANT insistez sur la commande hydraulique pour l'ouverture du cueilleur avant de commencer le travail dans le champ, pour permettre une compression latérale totale des pistons.
Le non respect de cette opération peut causer un décalage du support de la vis sans fin.

Les cueilleurs repliables doivent être arrêtés avant le processus de basculement.

DANGER D'ÉCRASEMENT : le basculement des rangs latéraux doit être actionné du poste de commandes de la moissonneuse-batteuse après vérification de l'absence de personnel dans la zone dangereuse.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Relier le câblage des feux de signalation au connecteur électrique de la moissonneuse-batteuse. Si le cueilleur est doté de contrôle automatique de hauteur de travail, fixez le connecteur au connecteur de la moissonneuse-batteuse. Si le cueilleur est équipé du système optionnel d'entraînement, reliez le connecteur au connecteur de la moissonneuse-batteuse.

DANGER D'ÉLECTROCUTION : Vérifiez périodiquement la conformité et l'intégrité des isolements électriques.

CONNEXION CARDANS

Fixez l'arbre des cardans d'abord sur le cueilleur puis sur l'arbre du canal élévateur en vous assurant que le pivot du cardan accroche la cannelure de l'arbre.

DANGER ORGANES MOBILES : L'alimentation de la transmission mécanique ne doit pas être activée en absence des abris de protection.
Vérifiez régulièrement l'intégrité et la conformité des arbres à cardans et de leurs abris.

DÉTACHEMENT DU CUEILLEUR DE LA MOISSONNEUSE-BATTEUSE

Pour le détachemnet du cueilleur de la moissonneuse-batteuse, lever complètemnet le cueilleur et accrocher le bloc de sécurité du canal 1.

Bloc 1

Toujours éteindre le moteur, régler le frein de stationnement, enlever les clés et accrocher les serrures de sécurité de l'alimentateur en position sur le cylindre de levage avant de travailler sous le cueilleur ou le canal. L'oubli de l'accrochage des serrures de sécurité peut causer des lésions physiques ou la mort.

Déconnexion de l'arbre à cardans :

Enlever l'arbre à cardans de la partie du canal élévateur et le remettre sur le support approprié.

Déconnexion électrique:
Déconnecter tous les cablages électriques d'union entre le cueilleur et la moissonneuse-batteuse.

Déconnexion hydraulique (uniquement pour les cueilleurs repliables)
Déconnecter les fermetures hydrauliques de connexion entre cueilleur et moissonneuse-batteuse.

Enlever les cales de blocage entre adaptateur et canal élévateur. Après avoir libéré les cales, déconnecté la serrure de sécurité du canal, abbaissez lentement le cueilleur jusqu'à ce que l'adaptateur du canal soit libéré du "chevron" du cueilleur. Puis éloignez la partie postérieure du cueilleur.

Assurez-vous que chacun soit à une certaine distance de la machine avant de soulever ou abaisser le cueilleur.

7. PHASES DE TRAVAIL

AVANT LA MISE AU CHAMP

Contrôles à effectuer avant la mise dans le champ

1) Vérifier que toutes les parties d'attache entre la moissonneuse-batteuse et le cueilleur à maïs ne soient pas usés ou érodés;
2) Effectuer le nettoyage des parties d'accouplement;
3) Effectuer les opérations de lubrification (consulter le tableau des lubrifiants);
4) Effectuer les contrôles sur la machine principale (moissonneuse-batteuse – broyeur) demandés par la maison mère;
5) Vérifier la fermeture des dés et boulons ainsi que l'efficacité des protections.

Éteignez toujours le moteur, réglez le frein de stationnement, enlevez la clé et accrochez le bloc de sécurité de l'alimentateur sur le cylindre de levage avant de travailler sous la machine ou sous le canal. Le non respect de l'accrochage du bloc de sécurité de l'alimentateur peut causer des lésions ou la mort.

Après que le cueilleur ait été assemblé et la liste des contrôles effectuée, le cueilleur est prêt à l'utilisation dans le champ.

Assurez-vous que toutes les protections de sécurité soient à leur place et qu'elle soient correctement assurées.

Assurez-vous que la masse totale de la moissonneuse-batteuse et du cueilleur à maïs soit distribuée correctement sur les essieux de la machine opérative.

Début de récolte

1) Positionnez le cueilleur à maïs le plus près possible de la tête de récolte et du sol.

Pour le modèle repliable:

2) Commencer les opérations d'ouverture de la machine et insister quelques secondes sur l'implantation hydraulique une fois l'ouverture terminée.
3) S'assurer que toutes les fentes aux points de pliage soient adhérentes, sans corps étrangers.

Ne pas commencer les opérations de récolte sans vous être assurés qu'il n'y a personne dans le rayon d'action de la machine.

Enregistrements de base du cueilleur à maïs.

Les rouleaux épanouilleurs à couteaux, chaînes de récolte, vis sans fin de transport, broyeur de tiges ayant des fins constructives et de fonctionnement ne peuvent pas être complètement protégés.
Pour cette raison, il est obligatoire de rester à une distance de sécurité de ces organes durant le travail.
Toutes les opérations à effectuer sur la machine doivent être faites avec grande précaution, avec le matériel de sécurité adapté et en suivant attentivement les normes de sécurité décrites dans ce livret.

Enregistrements depuis la cabine opérateur :

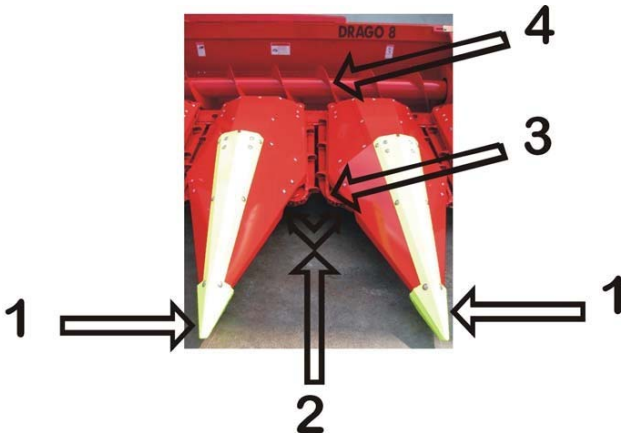
L'ouverture et la fermeture des plaques d'arrachage avec système d'enregistrement électrique est à suivre en agissant sur la commande électrique correspondante dans la cabine et avec la partie batteuse en fonction.

La hauteur de récolte est réglable par l'intermédiaire d'une commande hydraulique du canal transporteur de la moissonneuse-batteuse (consulter le livret d'utilisation et maintenance de la moissonneuse-batteuse).

OPÉRATIVITÉ DU CUEILLEUR À MAïS

Les pointes (1) sont positionnées entre les rangs de récolte qui s'ouvrent et invitent le passage des plants de maïs à s'introduire vers le système de récolte.

Les rouleaux épanouilleurs (2) attrapent la tige du plant de maïs et le tirent vers le bas en faisant passer la tête entre deux plaques placées au-dessus des rouleaux épanouilleurs qui ont la fonction de laisser passer la plante dans la partie inférieure du cueilleur et de retenir les épis de maïs au-dessus des plaques.
Lorsque l'épi les atteint et se pose au-dessus des plaques d'arrachage, les chaînes (3) cueilleuses, avec un mouvement rotatif, convoient les épis dans la vis sans fin centrale (4), qui transporte le tout dans le canal convoyeur de la moissonneuse-batteuse.



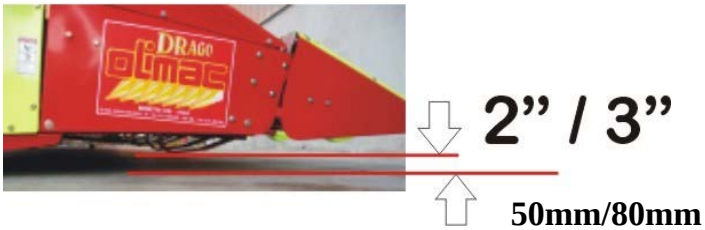
COMMENCER SUR LE CHAMP
Actionnez la moissonneuse-batteuse avec une allure à bas régime pour acquérir familiarité avec le cueilleur et seulement par la suite faites tourner l'outil à plein régime d'efficacité.
Après avoir effectué certains tours, arrêtez le cueilleur à maïs et éteignez le moteur. Contrôlez que les organes en mouvement soient en ordre et qu'il n'y a pas eu de surchauffe. Tous les boulons doivent être serrés et les chaînes enregistrées correctement.

DANGER ORGANES MOBILES ET PROTECTION: Ne vous approchez pas du cueilleur lorsque celui-ci est en marche et maintenez une distance de sécurité (au moins 30 mètres) de la machine opérative.
Attention à la projection de corps étrangers provoquée par les organes en rotation.
Le non respect de cet avertissement peut provoquer des lésions ou la mort.

ENREGISTREMENTS DU CEUILLEUR À MAÏS
Après avoir effectué quelques tours, vérifiez la fonctionnalité de l'outil ; dans le cas d'anomalies consultez le chapitre **Analyses pannes – réglages**.

CONDUISEZ ET TRAVAILLEZ AVEC ATTENTION :
Conduisez avec attention de manière à maintenir le cueilleur centré par rapport aux rangées.
Ne forcez pas le cueilleur ou la moissonneuse-batteuse et évitez de surcharger les éléments d'alimentation principale pour éviter d'éventuelles ruptures. Introduisez le cueilleur à maïs dans le champ pour la récolte à

une allure à bas régime pour augmenter par la suite la vitesse, jusqu'à atteindre celle adaptée aux caractéristiques du champ dans lequel vous travaillez. Faites attention aux glissements éventuels des frictions ou à d'autres bruits inhabituels.
Aucune perte lors de la récolte ne peut être attribuée à une sélection imparfaite des rangées. Utilisez le cueilleur à une hauteur d'environ 8/50/80 cm des guides mécaniques antérieures par rapport au sol.



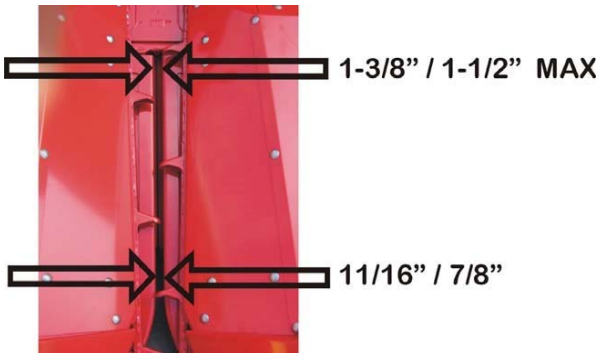
PLAQUES D'ARRACHAGE (automatiques)
Les Plaques d'arrachage, (photo) sont projetées pour extraire l'épi de la tige. Les plaques d'arrachage se règlent de manière autonome des deux côtés, permettant à la tige de toujours être en position optimale par rapport aux rouleaux. Ce système "breveté" est essentiel pour obtenir la performance maximale du cueilleur et maintenir une perte de grains minimale. Son enregistrement de base varie de 4 mm du côté postérieur à + - 1mm du côté antérieur.

La plaque d'arrachage a la possibilité d'être enregistrée selon trois principes différents :

1-ouverture minimale possible au repos 8-10 mm (nous conseillons 18-22mm)

2-ouverture maximale au travail 45-50 mm (nous conseillons 35-38mm)

3-pression d'exercice 0-35 mm (nous conseillons 25-30mm)



AVANT D'EFFECTUER UN ENREGISTREMENT ÉVENTUEL : Éteignez toujours le moteur, régler le frein, enlevez la clé et accrochez le bloc de sécurité de l'alimentateur sur le cylindre de levage avant de travailler sous la machine ou sous le canal. Le non respect de l'accrochage du bloc de sécurité de l'alimentateur peut causer des lésions ou la mort.

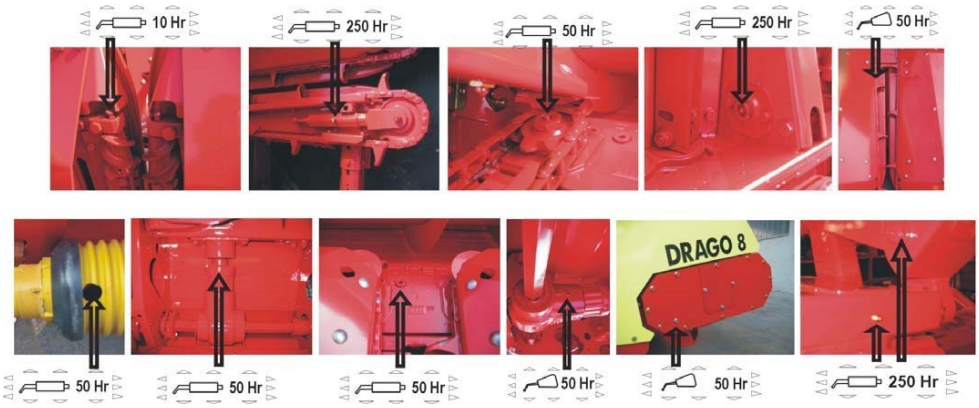
En cas d'obstruction de certains organes de récolte l'opérateur devra suivre les instructions suivantes :
- Invertir le sens de la machine principale et la déplacer de quelques mètres;
- Faire pivoter les organes de récolte de manière à évacuer le produit en excès;
- En cas d'intervention manuelle nécessaire, l'opérateur devra appuyer la machine sur une surface plane, éteindre le moteur, insérer l'interruption d'urgence et, muni de gants, intervenir sur les éléments engorgés.

En cas de pannes mécaniques la transmission à cardans devra être débranchée avant toute intervention de réparation.

8. LUBRIFICATION

LUBRIFICATION

PRÉMISSE IMPORTANTE – lubrifier le point d'engraissement selon le programme décrit. Le non respect de cet avertissement peut entraîner une durée inférieure du composant.



= gras (grease) = Huile (oil)

Le "programme de lubrification" indiqué ci-dessous est recommandé dans des conditions normales de récolte. Lorsque les conditions de récolte sont très exigeantes, le programme prescrit devra être effectué plus souvent. Uniquement le gras multiusage de bonne qualité devra être utilisé pour ce programme. Avant de procéder aux phases de lubrification, libérer les dispositifs d'engraissement des saletés et poussières éventuelles. Après avoir lubrifié, éliminer le gras en excédent pour empêcher les accumulations.

Avant de lubrifier le cueilleur ou d'effectuer toute maintenance, toujours observer les précautions suivantes:

1- **Abaisser le cueilleur au sol ou dans le cas où il est soulevé, accrocher le cylindre de blocage.**

2- **Éteindre le moteur de la moissonneuse-batteuse, enclencher le frein de stationnement et enlever la clé avant d'abandonner la plateforme de l'opérateur.**

3- **S'assurer que l'organe de fonctionnement principal (cardan) soit détaché de la prise de charge.**

Une lubrification adéquate et une maintenance avec un programme temporel régulier est vital pour le maintien de votre équipement. Pour assurer un long service et un fonctionnement efficace, suivez le programme de lubrification et de maintenance décrit dans ce manuel. L'utilisation de combustibles adaptés, pétroles/essences, gras et filtres, ainsi que le maintien des instruments d'engraissement propres, prolongera la vie de la machine et du composant.
Dans la mesure du possible, maintenez les lubrifiants et les conteneurs dans des endroits à l'abri de poussières, mélanges et autres contaminations. Emmagasinez les conteneurs de façon à éviter

l'accumulation d'eau et de poussière. Assurez-vous que chaque conteneur soit individuellement marqué pour en identifier le contenu.
Éliminez correctement les conteneurs et les lubrifiants restants dans les lieux de tri appropriés.

IMPORTANT: **utilisez toujours des pièces de rechange originales OLIMAC.**

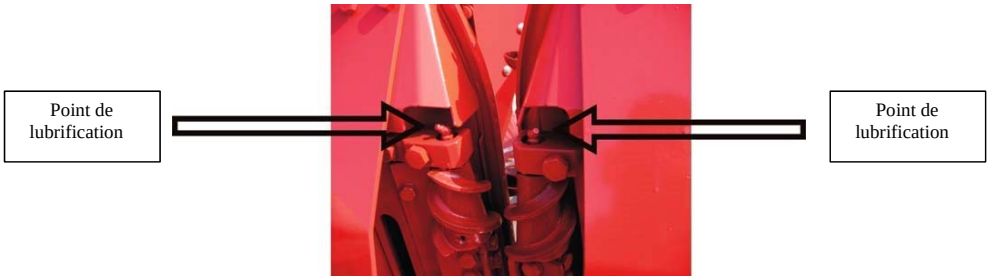
PROGRAMME DE LUBRIFICATION
Le programme de lubrification suivant est recommandé dans des conditions normales de récolte. En cas de récolte ou d'opérativité sévères, le programme doit être effectué plus souvent.

INTERVALLES D'HEURES MAXIMAUX

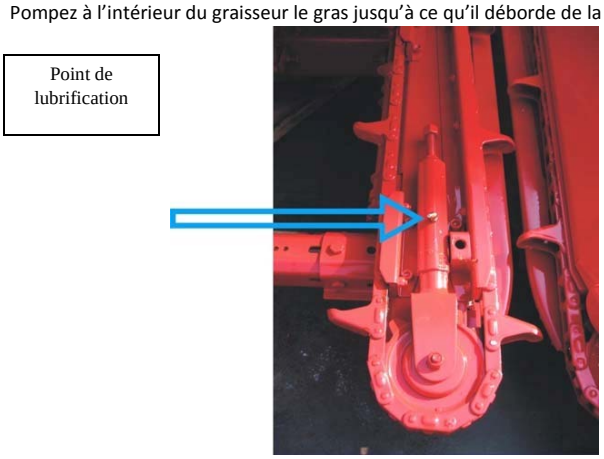
Description	Lubrification initiale	Après 10 heures d'utilisation ou quotidien	Après 50 heures d'utilisation ou hebdomadaire	Après 250 heures d'utilisation ou une fois durant la saison
1)Rouleau épanouilleur	X	X		
2)Tendeur pour chaînes cueilleuses				X
3)Engrenage supérieur chaîne			X	
4)Piston réglage plaques				X
5)Chaînes cueilleuses	X		X	
6)Arbre PTO mise en marche du cueilleur à maïs – Joints à U - Cardan			X	
7)Frictions de glissement du groupe			X	
8)Contrôle de la boîte d'engrenages du groupe	X		X Contrôler le niveau et ajouter si nécessaire	
9)Contrôle de la boîte d'engrenages renvoi			X Contrôler le niveau et ajouter si nécessaire	
10)Boîte de la chaîne de mise en marche du groupe			X Contrôler le niveau et ajouter si nécessaire	
11)Graisseur châssis repliable (seulement modèles repliables)				X

1) Rouleau épanouilleur
Lubrifier toutes les 8-10 heures d'utilisation avec du gras MOBIL EPO.
Pompez le gras à l'intérieur du graisseur jusqu'à ce que vous le voyiez sortir propre des joints de tenue.

IMPORTANT: réduisez de moitié les temps de lubrification exposés dans le tableau si vous travaillez en conditions de maïs versé.
Cette opération de graissage peut-être rendue difficile les premiers jours d'utilisation du cueilleur car les joints sont très rigides. Vous serez avantagé si le graissage est fait tout de suite après quelques minutes de rotation des rouleaux.

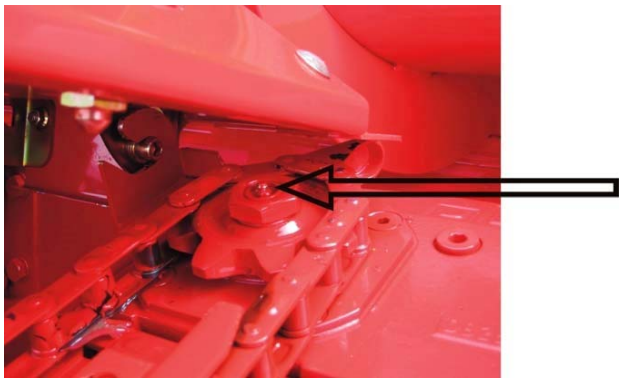


2) Tendeur chaîne cueilleuse
Lubrifier après 250 heures d'utilisation ou en fin de saison avec le gras MOBIL EPO.
Pompez à l'intérieur du graisseur le gras jusqu'à ce qu'il déborde de la partie antérieure du support.

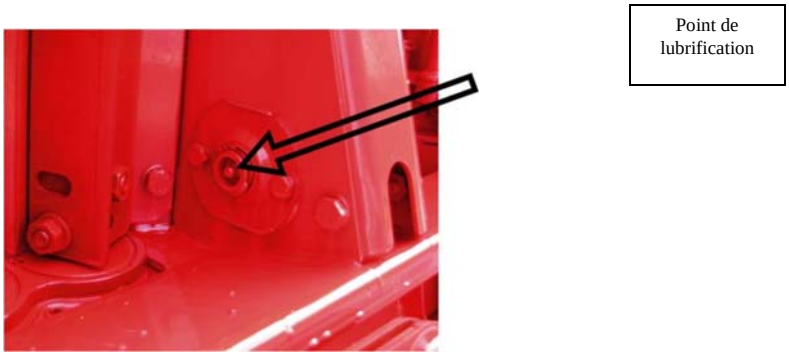


3) Engrenage supérieur chaîne
Lubrifier après 50 heures d'utilisation avec le gras MOBIL EPO.

Deux coups de pompe dans le graisseur sont suffisants pour lubrifier correctement le coussinet supérieur de la boîte d'engrenages.



4) Piston régulation plaques d'arrachage automatiques
Lubrifier après 250 heures d'utilisation ou en fin de saison avec le gras MOBIL EPO.
Remplissez complètement le réservoir interne du piston jusqu'à ce que le gras déborde du trou d'évacuation.



5) Chaînes cueilleuses
Lubrifier après 50 heures d'utilisation les chaînes cueilleuses avec l'huile SAE 30. Lubrifiez également au début et à la fin de la récolte.

Note: faire fonctionner les chaînes quelques minutes avant de lubrifier. Une chaîne chaude augmente la pénétration de l'huile entre les axes internes et les happes.

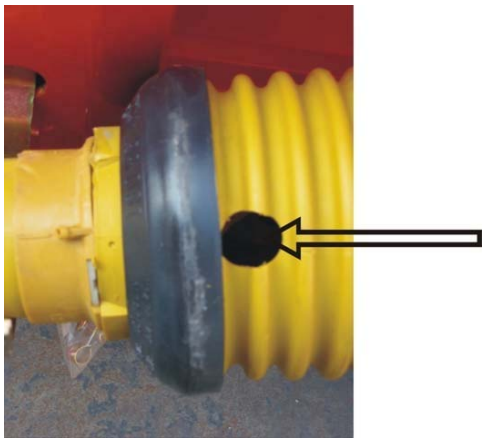
Ne lubrifiez jamais les chaînes cueilleuses avec le cueilleur, les composants de base de l'unité, ou le moteur en marche.

Point de lubrification

Point de lubrification

6) Arbre d'actionnement PTO (cardan)

Lubrifier après 50 heures d'utilisation les joints à U avec du gras MOBIL EPO, les coussinets en plastique des protections, et les parties coulissantes téléscopiques de l'arbre conducteur PTO. Assurez-vous que la partie coulissante téléscopique de l'arbre soit libre de mouvement.

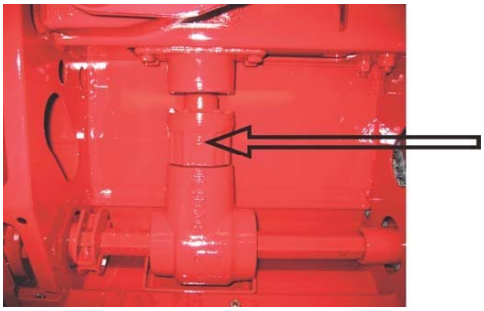


Point de lubrification

7) Frictions de glissement du groupe

Lubrifier après 50 heures d'utilisation et en fin de saison avec le gras MOBIL EPO. Deux coups de pompe sont suffisants pour lubrifier chaque friction.

Note: une lubrification excessive peut entraîner un fonctionnement non correct de la friction. Au contraire, le manque de lubrification fera "congeler" la friction et elle ne fonctionnera pas correctement.



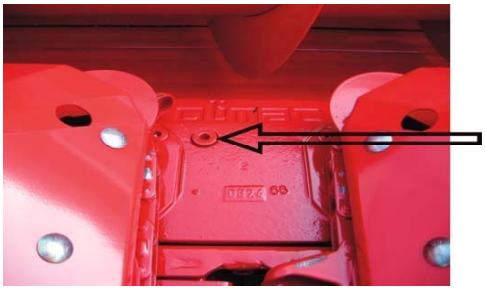
Point de lubrification

8) Groupe boîte d'engrenages

Contrôler après 50 heures d'utilisation s'il est nécessaire d'ajouter du gras MOBIL EPO. Positionner la boîte à l'horizontale avant de contrôler le niveau.

Le contenu maximum est de 4,5 Kg.

La quantité de lubrifiant de la boîte à engrenages se contrôle par le bouchon de niveau, il doit être compris entre les deux lignes du minimum et du maximum.



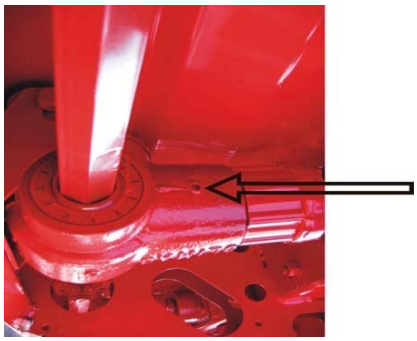
Point de lubrification

9) Renvoi boîte d'engrenages

Contrôler après 50 heures d'utilisation s'il est nécessaire d'ajouter de l'huile MOBIL GEAR SHC 460. Positionner la boîte à l'horizontale avant de contrôler le niveau.

Le contenu maximum est de 0,4 Kg.

La quantité de lubrifiant de la boîte à engrenages se contrôle par le bouchon de niveau, d'où l'huile peut-être vue lorsqu'il est dévissé.



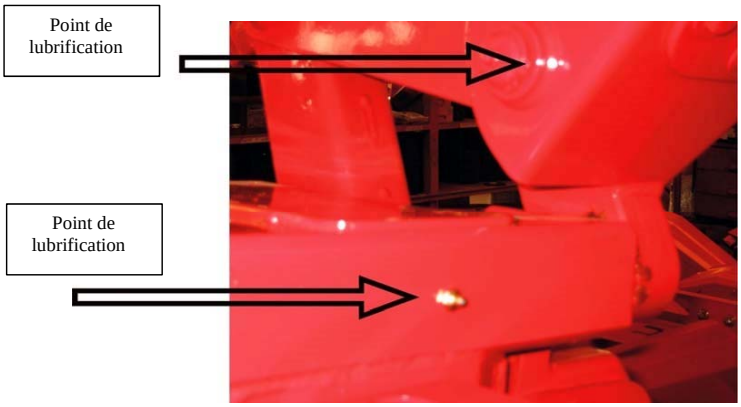
10) Groupe de la boîte de la chaîne d'actionnement

La chaîne d'actionnement principale du groupe est à l'intérieur de la boîte de la première transmission. Toutes les 50 heures, vérifier le bouchon (1), le niveau d'huile, avec le cueilleur complètement appuyé au sol, doit être au niveau de l'orifice de mesure utilisé pour le remplissage. Ajoutez de l'huile spécifique pour engrenages. La boîte de la chaîne peut contenir approximativement 5,5 litres d'huile.

Point de lubrification

11) Graisseurs châssis repliable (uniquement modèles repliables)

Lubrifier après 250 heures d'utilisation ou en fin de saison avec le gras MOBIL EPO.
Remplir complètement jusqu'à ce que le gras déborde.



SI VOUS N'EFFECTUEZ PAS LA LUBRIFICATION DEMANDÉE SUR VOTRE ÉQUIPEMENT SELON LES INTERVALLES INDIQUÉS, DES RUPTURES OU DES USURES ANORMALES POURRAIENT SE VÉRIFIER.

9. MAINTENANCE

Ne pas effectuer les maintenances prescrites pourrait causer des inefficacités dans l'utilisation du cueilleur avec comme conséquences des pertes de temps.

Les intervalles de maintenances recommandés doivent être considérés en situation de conditions moyennes de travail.

Effectuez une maintenance plus fréquente lorsque vous travaillez sur la moissonneuse-batteuse dans des conditions de travail difficiles dues à des éléments externes comme des facteurs météorologiques ou le champ dans lequel on travaille.

DANGER:
avant d'effectuer toute intervention de maintenance, mettre en sécurité la machine avec les opérations suivantes :

- **Éteindre le moteur,**
- **régler le frein de stationnement,**
- **enlever la clé de mise en marche et enclencher la serrure de sécurité du canal en position sur le cylindre de levage,**
- **Accrochez un panneau "UTILISATION INTERDITE" au poste de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse.**

Le non respect de l'enclenchement de la serrure de sécurité peut causer des lésions ou la mort.

Toutes les interventions de maintenance sont à effectuer la machine déconnectée de toute source d'énergie et avec tous les organes mobiles à l'arrêt.

Utiliser EPI adaptés aux diverses opérations.

Les maintenances sont de deux typologies :

9.1 MAINTENANCES DURANT LA SAISON DE TRAVAIL

MAINTENANCE QUOTIDIENNE DURANT L'UTILISATION

Un contrôle soigné avant l'utilisation du ceuilleur à maïs, de préférence tous les jours, empêchera pannes et retards dans les processus de récolte.
Procédez aux contrôles et enregistrements suivants :

1. Lubrifiez le cueilleur selon les instructions dans la section "Lubrification" de ce manuel. Dans des conditions inverses, réduisez les intervalles de lubrification.
2. Verifiez l'intégrité et la conservation adéquate des isolements électriques et des connexions hydrauliques.
3. Vérifiez toujours les éventuelles pertes d'huile et les ruptures des systèmes de graissage.
4. Vérifiez les couples de serrage des mécanismes et serrez ou remplacez comme demandé.
5. Vérifiez toujours l'intégrité et le serrage correct des couteaux broyeurs de tiges, travaillant à environ 15 cm du sol, ils peuvent être l'objet de ruptures ; effectuer immédiatement le remplacement.

IMPORTANT : En mettant les organes du cueilleur en mouvement sans l'introduire dans la phase de récolte, des vibrations ou des bruits métalliques divers peuvent souvent se vérifier.
Dans ce cas, vérifiez le serrage des boulons et qu'il n'y ait pas d'éléments rotatifs cassés ou mal fixés (couteaux broyeurs et rouleaux épanouilleurs ou cardans mal insérés). L'oubli de ce contrôle peut comporter une rupture à l'intérieur de la boîte d'engrenages. MAINTENANCE HEBDOMADAIRE OU APRÈS 50 HEURES D'UTILISATION.

1- Contrôle de la tension de la chaîne principale.
2- Contrôle de la tension de la chaîne cueilleuse.
3- Contrôle automatique de la tension de la chaîne de la vis sans fin.

9.2 MAINTENANCES EN FIN DE SAISON DE TRAVAIL :

DANGER:

avant d'effectuer toute intervention de maintenance, mettre en sécurité la machine avec les opérations suivantes :

- **Éteindre le moteur,**
- **régler le frein de stationnement,**
- **enlever la clé de mise en marche et enclencher la serrure de sécurité du canal en position sur le cylindre de levage,**
- **Accrochez un panneau "UTILISATION INTERDITE" au poste de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse.**

Le non respect de l'enclenchement de la serrure de sécurité peut causer des lésions ou la mort.

Toutes les interventions de maintenance sont à effectuer la machine déconnectée de toute source d'énergie et avec tous les organes mobiles à l'arrêt.

Utiliser EPI adaptés aux diverses opérations.

IMPORTANT : Pour le nettoyage, ne pas utiliser de jets d'eau à haute pression directement sur les coussinets ou sur tout autre élément qui peut avoir un espace facile pour d'éventuelles infiltrations. L'eau à haute pression peut passer à travers les joints et causer des dommages. Essuyer ces zones et après les avoir lubrifiées, faire tourner à vide l'équipement quelques minutes.

SCHÉMA DE MAINTENANCE ET ENREGISTREMENT PROGRAMMÉ

1. Enlevez tous les capots du cueilleur.
2. Nettoyez soigneusement le cueilleur.
3. Paille et saleté accumulées maintiendront l'humidité sur les parties métalliques et entraîneront la rouille.
4. Vérifiez l'usure des chaînes cueilleuses, et rétablissez la tension.
5. Vérifiez l'usure des patins de glissement de la chaîne cueilleuse.
6. Vérifiez l'usure des plaques d'arrachage de maïs.
7. Vérifiez l'usure des couteaux et la mise en phase du rouleau épanouilleur.
8. Vérifiez le réglage des contre-couteaux du rouleau épanouilleur.
9. Vérifiez l'usure des coussinets d'enregistrement broyeurs de tiges.
10. Vérifiez l'usure des couteaux broyeurs de tiges.
11. Vérifiez l'usure de la chaîne de commande vis sans fin.
12. Vérifiez l'usure de la chaîne groupe boîte d'actionnement.

DÉMONTAGE OU REMPLACEMENT CAPOTS

Capot central:

A) Basculer la pointe au-dessus du capot.
B) Décrocher le système de fermeture approprié du capot.

C) Soulever légèrement le capot et le tirer vers soi pour pouvoir l'enlever du cueilleur.

DANGER:

Faire attention aux coins vifs et aux éléments coupants. En soulevant le capot, faire attention au danger d'écrasement. Utiliser EPI appropriés (gants et chaussures). Effectuez le déplacement manuel avec un collègue pour éviter la surcharge et déplacer correctement le capot.

Capot latéral

A) Basculer la pointe au-dessus du capot.
B) Enlever toutes les vis signalées par la flèche.

Vis de blocage carter

Vis de blocage carter

C) Soulever le capot latéral afin de pouvoir fixer son soutien, en s'assurant que dans la partie inférieure la vis appropriée entre.

Le non respect de cette procédure peut causer la chute improvisée du capot latéral en causant des lésions.

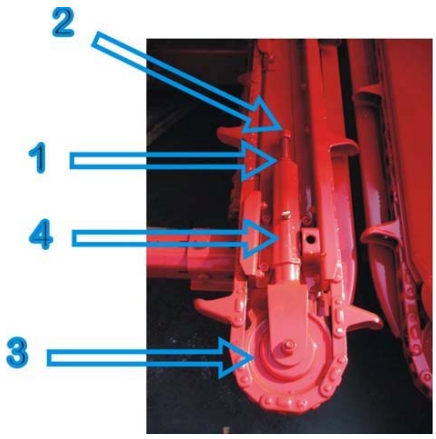
2) Nettoyer soigneusement le cueilleur de tout élément externe.

3) Vérifiez l'usure des chaînes cueilleuses et rétablir la tension.

La chaîne est à remplacer quand vous verrez sortir la fente du support d'engrenage antérieur des chaînes cueilleuses. Une substitution en temps voulu pourra vous garantir une usure minimale des pignons.

Pour le remplacement de la chaîne cueilleuse, suivez les modalités suivantes:

1. Dévissez le contre-écrou 1.
2. Dévissez complètement la vis 2.
3. Procédez au remplacement en mettant les chaînes synchronisées.
4. Vissez la vis 2 jusqu'à ce que l'engrenage antérieur 3 puisse reculer dans le support 4, avec une course comprise entre 5-8mm avant le blocage total.
5. Une fois l'enregistrement effectué vissez le contre-écrou 1.



IMPORTANT : les chaînes cueilleuses doivent être positionnées de façon à ce que les dents d'une chaîne soient insérées au milieu des dents de la chaîne opposée, puisqu'une juxtaposition des dents des deux chaînes pourrait causer des ruptures ou de mauvais fonctionnements. Pour repositionner de manière correcte, relâcher la tension de la chaîne et faire coulisser sur l'engrenage mis sur la boîte jusqu'à ce que les ailettes (dents) des chaînes soient insérées les unes dans les autres avec celles des chaînes opposées.

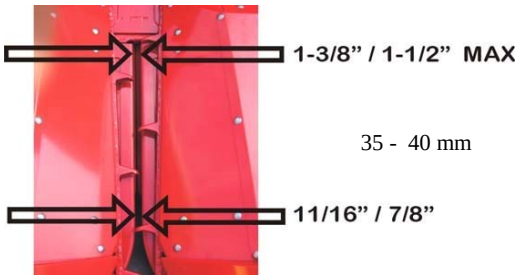
IMPORTANT : si vous avez des pertes de maïs à travers le système de récolte (groupe broyeur) vérifiez immédiatement l'enregistrement correct et l'état d'efficacité des couteaux broyeurs, des plaques d'arrachage et du positionnement des chaînes.

Substitution plaques d'arrachage

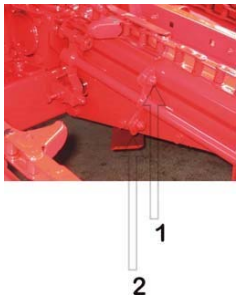
1. Enlever tous les capots, et les chaînes cueilleuses.
2. Enlever les vis 1.
3. Enlever les plaques d'arrachage, et les remplacer par les nouvelles.

Enregistrement de la plaque d'arrachage.
Pour un enregistrement correct de la plaque d'arrachage, vérifiez d'avoir la mesure de 30/40 mm au point décrit sur la photo. Si vous n'avez pas cette largeur, veillez à ouvrir ou fermer tout le groupe file dans la partie antérieure.

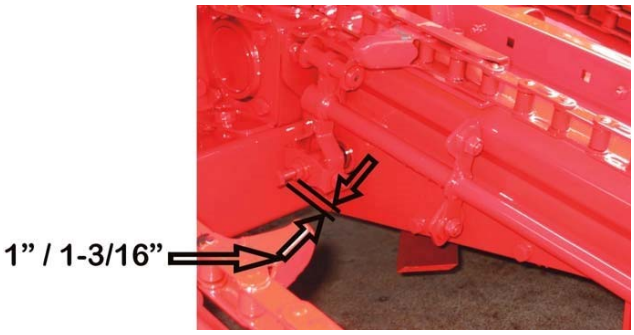
Les plaques d'arrachage doivent avoir un espace d'introduction de 3 à 5 mm plus large dans la partie postérieure par rapport à la partie antérieure.



a. Ouverture minimale (repos) : il est possible de l'effectuer de 10/25mm (nous conseillons 18-22mm), elle se modifie en pivotant le losange supérieur du levier plaques.
b. Ouverture maximale (au travail) : il est possible de l'effectuer de 30/50mm (nous conseillons 35-38mm), elle se modifie en pivotant le losange inférieur du levier plaques.
c. Aussi bien l'ouverture minimale que l'ouverture maximale devront toujours être centrées par rapport au rouleau broyeur.



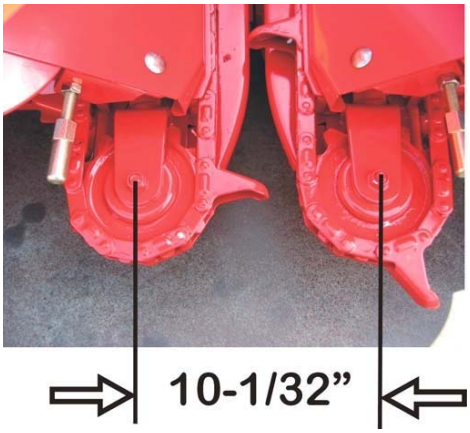
d. Pression d'exercice : il est possible de l'effectuer de 10-35mm (nous conseillons 25-30mm), elle se modifie en relâchant le contre-écrou puis, par la suite, en vissant la vis, le mouvement de la plaque sera plus "rigide", vice-versa avec le dévissage de la vis, le mouvement de la plaque sera moins "rigide".



IMPORTANT: AVANT D'EFFECTUER DES ENREGISTREMENTS DIFFÉRENTS DE CEUX INDIQUÉS DANS LE LIVRET D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE FOURNI À LA LIVRAISON DE LA MACHINE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR OLIMAC.

Vérifiez l'usure des couteaux et la correcte mise en phase du rouleau broyeur.
Pour un éventuel enregistrement du couteau broyeur, vérifiez d'avoir la mesure de 260 mm au point décrit sur la photo.

Pour une prise correcte de la tige, les couteaux du rouleau doivent avoir l'enregistrement suivant : sur la partie antérieure (où entre la tige) la distance entre les lames opposées par rapport à l'autre doit être comprise entre 1,5-2,5 mm et sur la partie postérieure (près de la boîte) la distance doit être comprise entre 00,5mm.
Vérifiez que les couteaux soient toujours en phase correcte.



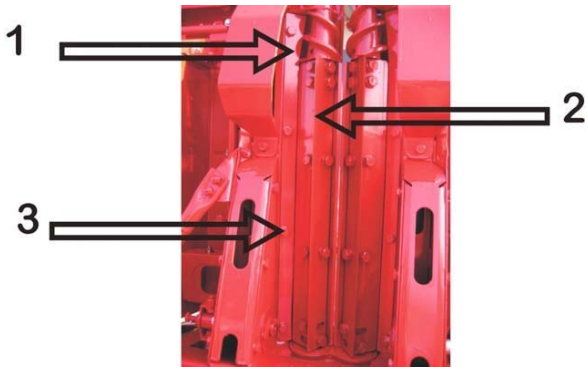
260 mm

En conditions normales de travail, l'enregistrement du couteau broyeur est habituellement à effectuer tous les 600/800 hectares.

L'usure du couteau est surtout visible en conditions d'humidité (matin ou soir), puisque vous remarquerez une récolte "sale" avec des feuillages et des tiges introduites dans le convoyeur principal de récolte, ou bien la perte excessive de petits épis à travers les plaques d'arrachage de maïs.
Un enregistrement programmé (600/800 hectares) vous permettra une usure uniforme sur toute la longueur du couteau, sans devoir le remplacer prématurément.

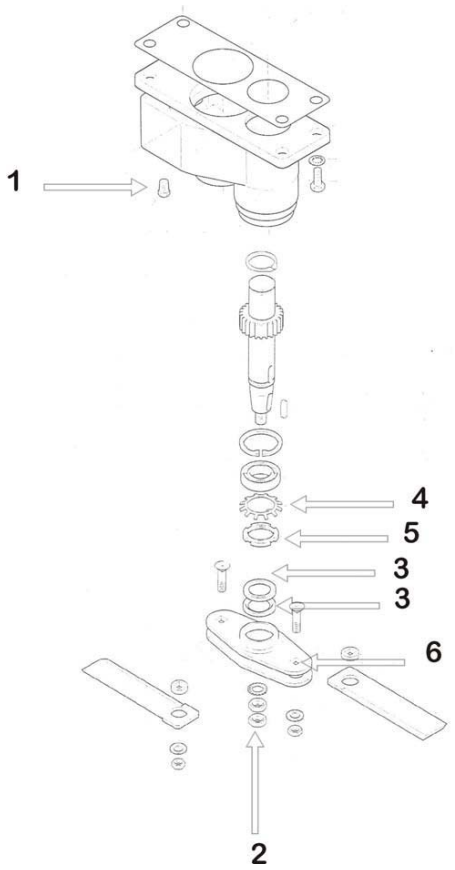
7) Vérifiez le réglage des contre-couteaux du rouleau broyeur.
Les contre-couteaux (1) empêchent aux mauvaises herbes et aux saletés de s'enrouler autour du rouleau (2).
Ceux-ci doivent être positionner le plus près possible des rouleaux sans toucher le rouleau broyeur.

Relâcher les boulons (3) et enregistrer chaque lame à un maximum de 1,5mm de la lame du rouleau broyeur. Serrez les boulons selon les spécificités.



8) Vérifiez l'usure des coussinets broyeurs de tiges enregistrables.
Pour contrôler l'usure des coussinets du broyeur de tiges, il faut prendre en main le support des couteaux et essayer de le "basculer", si vous remarquez un minime mouvement vous devez effectuer l'enregistrement :

- Dévissez le bouchon d'évacuation du gras (1).
- Dévissez le dé qui tient le support des couteaux (2).
- Videz complètement le gras de la boîte.
- Enlevez les joints de tenue (3).
- Abbaissez la languette de sécurité (4).
- Vissez avec une clé dynamométrique la virole de fixage (5) avec un couple équivalent à 1000/1200Nm.(pour la bloquer presque complètement).
- Dévissez environ d' ¼ de tour la virole de fixage (5).
- Levez la languette de sécurité (4).
- Montez les deux joints de tenue (3).
- Montez le support des couteaux (6).
- Vissez le dé qui bloque le support des couteaux avec un couple équivalent à 230Nm

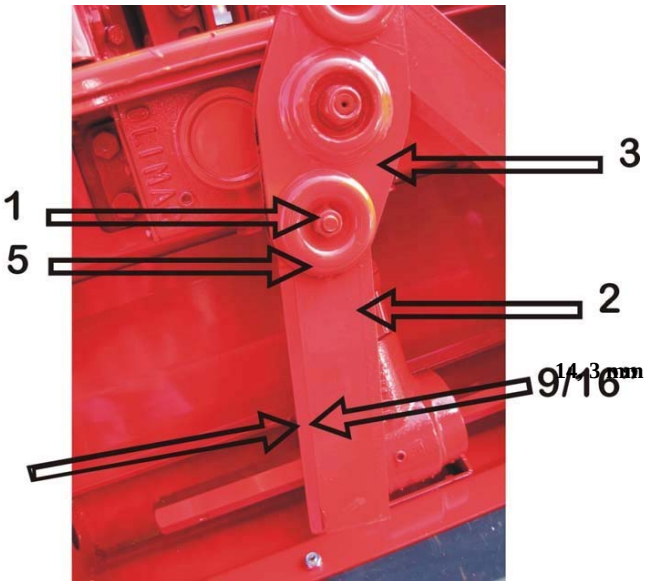


9) Vérifiez l'usure des couteaux du broyeur de tiges.
   Il est possible d'utiliser le couteau du broyeur de tiges des deux côtés.
   Quand vous remarquerez une usure d'environ 15mm sur la partie finale du couteau, il faut le tourner de 180° pour optimiser l'usure de l'autre côté coupant également.

IMPORTANT: LES COUTEAUX DU BROYEUR DE TIGES OPÈRENT À ENVIRON 15 CM DU SOL, ILS SONT EXPOSÉS À DES CHOCS AVEC DES CORPS ÉTRANGERS, PUIS AVEC DES SUJETS SUBISSANT DES RUPTURES IMPROVISÉES ÉVENTUELLES. IL FAUDRA IMMÉDIATEMENT EFFECTUER LE REMPLACEMENT DE LA PARTIE CASSÉE POUR ÉVITER DES VIBRATIONS QUI CAUSERAIENT LA RUPTURE DE LA BOÎTE BROYEUR DE TIGES.

Pour effectuer la substitution :

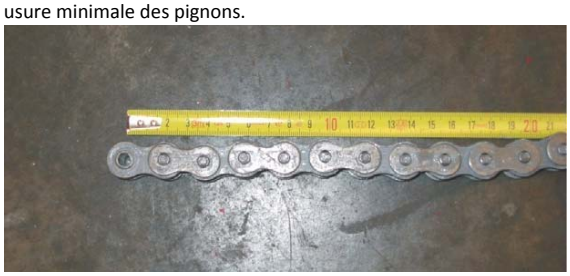
- Dévissez le dé (1).
- Extrayez le couteau (2) de son support (3).
- Si la happe interne est ovale (4), remplacez-la.
- Si la protection du dé est usée (5) remplacez-la.
- Insérez le couteau avec la happe interne montée.
- Vissez le dé (1) avec un couple équivalent à 86 Nm



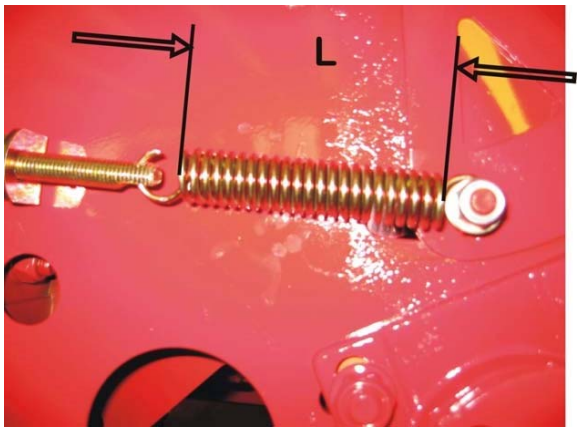
PERICOLO:
les couteaux du broyeur de tiges doivent être montés avec soin en vérifiant le serrage des parties impliquant "dés-boulons". L'oubli d'effectuer cette opération peut causer, durant la rotation de celui-ci la projection vers l'extérieur, avec des causes possibles de lésion ou de mort.

10) Vérifiez l'usure de la chaîne de commande vis sans fin, rétablissez la tension.

11)La chaîne est à remplacer lorsque la mesure sur un trajet rectiligne et tendu de dix axes est supérieur à 173 mm, un remplacement immédiat pourra vous garantir une usure minimale des pignons.



Pour le rétablissement de la tension, mettez le ressort en extension jusqu'à L=105mm.

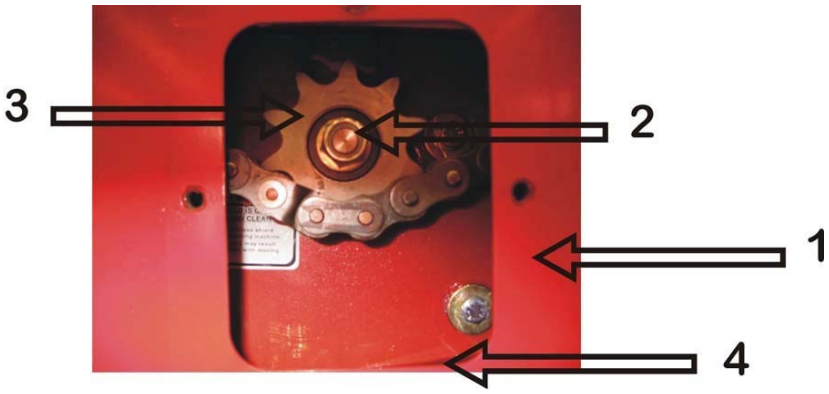


12) Vérifiez l'usure de la chaîne du groupe boîte d'actionnement, rétablissez la tension.
La chaîne est à remplacer lorsque la mesure sur un trajet rectiligne et tendu de dix axes est supérieur à 236 mm, un remplacement immédiat pourra vous garantir une usure minimale des pignons.

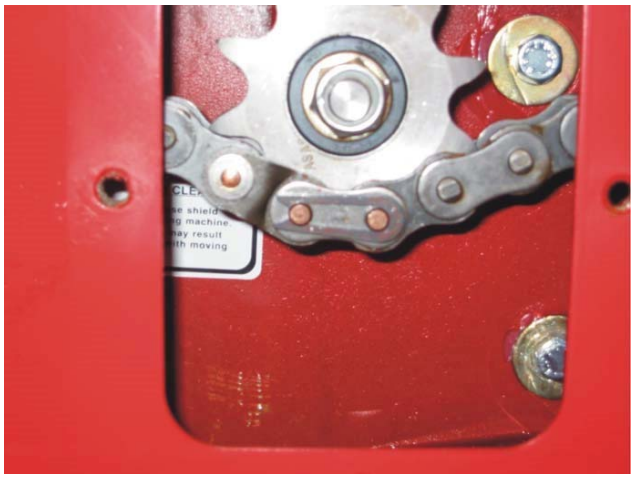
Pour le rétablissement de la tension :

- Enlevez le couvercle d'inspection (1).
- Dévissez le dé (2) du tendeur.
- Déplacer le tendeur (3) vers la chaîne en pression modérée.
- Contrôler la tension sur la partie de la chaîne opposée (4) au tendeur, elle devra osciller de 12mm ± 2.
- Vissez le dé (2) du support à 214 Nm.
- Réinstaller le couvercle d'inspection (1).

IMPORTANT : une chaîne trop tendue causera une usure excessive de la chaîne elle-même.



L'accouplement de la chaîne.
Pour assurer une connexion de la chaîne, la fermeture de l'extrémité du ressort de blocage doit être mise en direction de la course de la chaîne comme illustré sur la figure.



10. ANALYSE PANNES

La plus grande partie des problèmes sur les cueilleurs peuvent être provoqués par des réglages inapropriés. Les classements d'analyse de pannes suivants vous aideront lorsque les problèmes se présenteront, en vous suggérant la cause probable et les remèdes recommandés.
Lors de la tentative de résolution d'un problème, assurez-vous que la source de ce dernier ne dérive pas d'autres causes par rapport à l'endroit où s'est vérifié ce problème.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
PERTE D'ÉPI DANS LE CHAMP DE LA PARTIE ANTÉRIEURE	Inclinaison non apropriée au cueilleur	Réglez l'inclinaison en faisant référence au chapitre 5 de ce manuel
	Vitesse excessive du cueilleur à maïs	Diminuer la vitesse du cueilleur à maïs en agissant sur les couronnes de commandes
	Vitesse trop lente dans le champ	Augmentez la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse dans le champ
	Vous travaillez en descente	Installer les économiseurs d'épis
PERTE D'ÉPI DANS LE CHAMP SUR LE CÔTÉ DU CUEILLEUR À MAÎS CUEILLEUR À MAÏS	La récolte n'est pas faite en sélectionnant les rangées comme elles sont plantées	Suivre comment sont plantées les rangées
	Groupe non centré dans la rangée	Enregistrez l'inter-rang égal ou plus étroit que la rangée de maïs dans le champ de la récolte
ÉPIS COUPÉS PAR LES ROULEAUX	Vitesse lente du cueilleur à maïs	Augmenter la vitesse du cueilleur à maïs en agissant sur les couronnes de commandes afin que la tige n'arrive jamais à la boîte de transmission
	Lames des rouleaux usées	Approcher les lames des rouleaux en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
	Groupe rang ouvert	Fermer le groupe rang en vérifiant la mesure de référence au chapitre 8 de ce manuel
	Plaques d'arrachage des cueilleurs à maïs usées	Les remplacer en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
	Plaques d'arrachage des cueilleurs à maïs non enregistrées correctement	Vérifiez les enregistrements de base en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel Avant de modifier des réglages, contactez votre revendeur Olimac
PERTE DE GRAINS À TRAVERS LES ROULEAUX	Lames des rouleaux usées	Rapprocher les lames des rouleaux en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel.

PERTE DE GRAINS À TRAVERS LES ROULEAUX	Vitesse excessive du cueilleur à maïs	Diminuez la vitesse du cueilleur à maïs en agissant sur les couronnes de commandes afin que la tige disparaisse à travers les rouleaux avant la boîte de transmission
SYMPTÔME	**PROBLÈME**	**SOLUTION**
	Vitesse lente du cueilleur à maïs	Augmenter la vitesse du cueilleur à maïs en agissant sur les couronnes de commandes afin que la tige n'atteigne jamais la boîte de transmission
ENROULEMENTS SUR LE ROULEAU BROYEUR	Lames des rouleaux usées	Rapprocher les lames des rouleaux en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
	Contre-couteaux du rouleau mal enregistré	Vérifiez le réglage des contre-couteaux du rouleau épanouilleur en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
OBSTRUCTION ANTÉRIEURE	Chaînes cueilleuses lentes	Vérifier la tension des chaînes cueilleuses du broyeur en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
POURCENTAGE TROP ÉLEVÉ DE TIGES DANS LA MACHINE	Vitesse non adaptée	Contrôlez la vitesse du cueilleur à maïs
	Lames des rouleaux usées	Rapprocher les lames des rouleaux en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
AUGMENTATION DE PUISSANCE POUR LE FONCTIONNEMENT DU CUEILLEUR	Système broyeur de tiges	Attention, la consommation de puissance augmente avec le dispositif du broyeur de tiges.
	Inclinaison trop basse du cueilleur	Réglez l'inclinaison en faisant référence au chapitre 5 de ce manuel
	Lames des rouleaux usées	Rapprocher les lames des rouleaux en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
	Lames du broyeur de tiges usées	Remplacer les lames du broyeur de tiges en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel
COUPE INSUFFISANTE DES TIGES	Inclinaison trop haute du cueilleur	Réglez l'inclinaison en faisant référence au chapitre 5 de ce manuel
	Vitesse lente du cueilleur à maïs	Augmenter la vitesse du cueilleur à maïs en agissant sur les couronnes de commandes
	Lames du broyeur de tiges usées	Remplacer les lames du broyeur de tiges en faisant référence au chapitre 8 de ce manuel

En cas d'obstruction de certains organes de récolte, l'opérateur devra suivre les instructions suivantes :

- Invertir le sens de la marche de la machine principale et la déplacer de quelques mètres ;
- Faire tourner les organes de récolte de manière à décharger le produit en excès ;
- Si l'intervention manuelle est nécessaire l'opérateur devra appuyer la machine sur une superficie plane, éteindre le moteur, insérer l'arrêt d'urgence et intervenir sur les éléments bloqués muni de gants.

En cas de pannes mécaniques la transmission de cardans devra être débranchée avant toute intervention de réparation.

11. DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ

Nous reportons sur nos machines au moyen de la signalétique (décalcomanies) les degrés d'attention que doit avoir l'opérateur.

DANGER indique une situation de menace immédiate possible, qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou de sérieuses lésions. La couleur associée au DANGER est le ROUGE.

AVERTISSEMENT

Indique un comportement précis à éviter, qui pourrait être l'origine d'un danger, qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer la mort ou une série de lésions corporelles. La couleur associée à l'AVERTISSEMENT est l'ORANGE.

PRUDENCE indique un comportement conseillé qui, s'il est ignoré, pourrait être à l'origine d'une situation de danger. Il est également utilisé pour alerter contre des pratiques peu sûres. La couleur associée à la PRUDENCE est le JAUNE.

Les décalcomanies de sécurité reportées ci-dessous doivent être placées sur votre appareil sur la zone indiquée. Celles-ci sont pour votre sécurité personnelle et pour ceux qui travaillent avec vous. S'il vous plaît, prenez ce manuel, faites le tour de votre machine et notez-en le contenu et la position. Regardez ces décalcomanies et les instructions reportées dans ce manuel avec l'opérateur de votre machine.
Maintenez ces décalcomanies lisibles. En cas d'absence de celles-ci sur les parties concernées, procurez-vous le double auprès de votre revendeur OLIMAC.

PHOTO MACHINE VUE ANTÉRIEURE

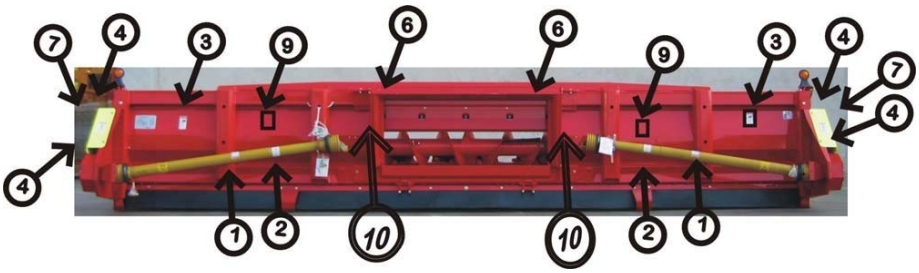


PHOTO MACHINE VUE POSTÉRIEURE

LES DÉCALCOMANIES SONT LES SUIVANTES :

N°	LOCALISATION	AUTOCOLLANT
1	La décalcomanie 1 "DANGER" est localisée sur la partie interne des protections. DANGER – Abri manquant, ne travaillez pas.	
2	La décalcomanie 2 "DANGER" est localisée sur l'abri externe. DANGER – Ligne d'actionnement pivotante – Le contact peut causer la mort – Restez éloignés! Ne travaillez pas sans : - que toutes les lignes d'actionnement pivotantes, tracteur et équipements et protections soient à leur place. - que les lignes d'actionnement soient assurées solidement des deux côtés. - que les protections des lignes d'actionnement tournent librement sur les lignes elles-mêmes.	
3	Quatre décalcomanies de "DANGER" n° 3 ont été situées sur les deux parties, postérieures et antérieures du châssis du cueilleur, sur n'importe quel côté de l'ouverture du canal. DANGER – Posez le cueilleur au sol ou positionnez le cylindre de sécurité avant d'aller sous l'unité. Le non respect de ces avertissements provoquera la mort ou de graves lésions.	

4	Six décalcomanies de "DANGER" n° 4 sont situées sur les deux parties postérieures et antérieures et côtés du cueilleur. DANGER - Projections de corps étrangers, ne pas s'approcher de la machine en mouvement. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des lésions ou la mort.	

N°	LOCALISATION	AUTOCOLLANT
5	La décalcomanie 5 "AVERTISSEMENT" est située sur la partie antérieure du châssis. AVERTISSEMENT – Arrêtez le mouvement du cueilleur et éteignez le moteur avant de débourrer les rouleaux. Les rouleaux et les chaînes bougent plus rapidement que vous extrayez les tiges. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des lésions ou la mort.	
6	La décalcomanie 6 "AVERTISSEMENT" est située sur la partie supérieure du chevron. AVERTISSEMENT – Superficie glissante! N'utilisez pas cette zone comme escalier ou plateforme. Le non respect de cet avertissement peut comporter des lésions ou la mort.	
7	Les décalcomanies "AVVERTISSEMENT" 7, sont placées sous l'actionnement de la vis sans fin et sur le côté de la boîte chaîne. AVVERTISSEMENT – <u>La protection est ouverte, soyez en alerte.</u> Remplacer ou fermer l'abri avant de travailler avec la machine. De sérieuses lésions peuvent dériver du contact avec les parties en mouvement.	
8 uniquement pour les modèles repliables	Les décalcomanies "AVVERTISSEMENT" 8, (uniquement pour les modèles repliables) sont placées sur la partie postérieure et sur le côté du cueilleur. AVVERTISSEMENT – Ne pas s'approcher de la machine lors du basculement. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des lésions ou la mort.	

9 Uniquement pour les modèles fixes Europe	Placée sous l'actionnement de la vis sans fin et sur le côté de la boîte chaîne.	
N°	**LOCALISATION**	**AUTOCOLLANT**
10	Placée sur la partie postérieure et sur le côté du cueilleur.	

ATTENTION!!! S'il vous arrive de constater une anomalie vous devrez avertir immédiatement le garage, concessionnaire autorisé ou OLIMAC eux-mêmes et ne pas utiliser la machine sans autorisation préalable du personnel autorisé.

ATTENTION!!! Il est absolument interdit d'abîmer, sous-estimer les sécurités installées à bord de la machine.

12. LISTE NORMES DE RÉFÉRENCE

La machine en question a été réalisée conformément à la Directive sur les machines 2006/42/CE.

13. TRAITEMENT

Avant de procéder au démantèlement l'équipement doit être détaché de la moissonneuse- batteuse. Les matériaux et les composants de la machine ne sont pas nocifs et ne présentent aucun risque d'incendie ou d'explosion, pour cette raison, le démantèlement peut être fait en respectant les procédures normales de démolition habituelles.

Attention, l'huile qui se trouve dans les bacs lubrifiants est hautement polluante donc elle ne doit pas être jetée dans l'environnement ou abandonnée dans des zones non appropriées, mais elle doit suivre la procédure selon la loi sur les normes qui en règlementent le traitement

bac huile lubrifiante